

PLANO DE ENSINO

FICHA Nº 2 (variável)

Disciplina: Língua Espanhola Instrumental A

Código: HE 445

Validade: 1º e 2º semestres de 1997 e 1998.

Turma: B

Curso: Turismo

Professor responsável: Terumi Koto Bonnet Villalba

Programa (os itens de cada unidade didática)

1- Conteúdo gramatical:

- a) Verbos *ser, estar, tener, haber;*
- b) Verbos regulares;
- c) Verbos *conocer, parecer, gustar, encantar;*
- d) Mudanças vocais E>IE;
- e) Verbos irregulares e de irregularidade própria;
- f) Preposições simples, frases prepositivas;
- g) Advérbios;
- h) Apócope;
- i) Pretérito perfeito, pretérito indefinido.

2- Conteúdo comunicativo:

- a) Saudações e despedidas;
- b) Apresentações;
- c) Falar sobre questões pessoais (trabalho, família, gostos, opiniões, saúde);
- d) Descrição de pessoas;
- e) Falar de acontecimentos passados;
- f) Projetos futuros.

3- Prática textual:

- a) Textos sobre cultura, tradição, artes, curiosidades e atualidades;
- b) Produção de textos curtos;
- c) Compreensão auditiva.

Procedimentos didáticos:

Embasamento gramatical através de regras e exercícios básicos. Leitura e interpretação de textos por meio de questionários, preenchimento de lacunas, exercícios diversos relacionados ao texto. Elaboração de resumos e textos curtos. Audição de gravações por falantes nativos. Adoção de livro didático com ênfase no uso comunicativo da língua. Aulas expositivas e interativas, dinâmica de grupos, trabalhos em equipes.

Objetivos (competências do aluno):

O aluno deverá adquirir conhecimento básico em Língua Espanhola, comunicar-se minimamente em situações de fala e interpretar textos como instrumento de trabalho.

Referências Bibliográficas:

- Textos de jornais, revistas, folhetos e assuntos relacionados ao mundo hispânico,
- CASTRO, Francisca. *Uso de la Gramática Española/Elemental*. Madrid: Edelsa, 1999.
- HERMOSO, A. González et al. *Gramática del Español Lengua Extranjera*. Madrid: Edelsa, 1995.
- SÁNCHEZ, Jesús Lobato et al. *Español sin Fronteras/Nivel elemental*. Madrid: SGEL, 1998.

Avaliação:

Provas escritas às quais serão somados os graus de avaliação constante através de exercícios, interpretação de textos e testes.

Professor responsável:

Terumi Koto Bonne Villalba

Terumi Koto Bonne Villalba

Coordenador (a) do curso:

Nair Takeuchi

Chefe do departamento:

Maria Ascension Jiménez Martín

PLANO DE ENSINO

Ficha nº 1 (permanente)

LETRAS ESTRANGEIRAS MODERNAS

CIÊNCIAS HUMANAS, LETRAS E ARTES

Língua Espanhola Instrumental A

HE445

Código

Anual Semestral

04 teóricas 04 práticas 04 estágio - Total 04 Créd. 04

.....

.....

(Unidades Didáticas):

1. Esquema fonético-ortográfico

2. O artigo

3. O substantivo

4. O pronome

5. O adjetivo

6. Verbos auxiliares

7. Verbos regulares

8. Verbos irregulares

9º. Preposições

10. Adverbios

11. Prática da língua

a partir do ano letivo de 1982

Miguelina Soifer

Assinatura:

M.S.

Silva

Departamento: PRF: LÍNGUA ESTRANGEIRAS

Assinatura:

pelo C.E.P: - Res. 14 / 81 de 09 / 07 / 81

Assinatura:

Coordenador de Ensino e Pesquisa Eurico Back

Eurico Back



UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
DEPARTAMENTO DE LETRAS ESTRANGEIRAS MODERNAS

PLANO DE ENSINO

FICHA N° 2 (variável)

Disciplina: Língua Espanhola Instrumental A Código: HE445

Natureza: anual semestral

Carga horária: aulas teóricas: aulas práticas:

estágio: total: 120 h/a créditos:

Pré-requisito: nenhum

Co-requisito:

PROGRAMA

- 1 - Compreensión de textos descriptivos, narrativos e dissertativos.
- 2 - Unidades de 1 a 16 do livro CUMBRE - nível elemental.

BIBLIOGRAFIA

- 1 - Jornais, revistas, folhetos publicitários da área e artigos relacionados aos assuntos do curso de turismo.
- 2 - SANCHEZ, A. et ali. CUMBRE - nível elemental (edición especial p/ Brasil). Madrid:SGEL, 1995.

Validade: a partir do ano letivo de 1998

Professor: Emilia Laudicéia Moreira

Assinatura:

Profa Celia Maria Arns de Miranda

Assinatura:

Chefe do Departamento: Chefe do Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

Assinatura:

Matr. 066036

PLANO DE ENSINO

FICHA Nº 2 (variável)

Disciplina: Língua Espanhola Instrumental A

Validade: 1º e 2º semestres de 1997 e 1998.

Turma: B

Professor responsável: Terumi Koto Bonnet Villalba

Código: HE 445

Curso: Turismo

Programa (os itens de cada unidade didática)

1- Conteúdo gramatical:

- a) Verbos *ser, estar, tener, haber*;
- b) Verbos regulares;
- c) Verbos *conocer, parecer, gustar, encantar*;
- d) Mudanças vocais E>IE;
- e) Verbos irregulares e de irregularidade própria;
- f) Preposições simples, frases prepositivas;
- g) Advérbios;
- h) Apócope;
- i) Pretérito perfeito, pretérito indefinido.

2- Conteúdo comunicativo:

- a) Saudações e despedidas;
- b) Apresentações;
- c) Falar sobre questões pessoais (trabalho, família, gostos, opiniões, saúde);
- d) Descrição de pessoas;
- e) Falar de acontecimentos passados;
- f) Projetos futuros.

3- Prática textual:

- a) Textos sobre cultura, tradição, artes, curiosidades e atualidades;
- b) Produção de textos curtos;
- c) Compreensão auditiva.

Procedimentos didáticos:

Embasamento gramatical através de regras e exercícios básicos. Leitura e interpretação de textos por meio de questionários, preenchimento de lacunas, exercícios diversos relacionados ao texto. Elaboração de resumos e textos curtos. Audição de gravações por falantes nativos. Adoção de livro didático com ênfase no uso comunicativo da língua. Aulas expositivas e interativas, dinâmica de grupos, trabalhos em equipes.

Objetivos (competências do aluno):

O aluno deverá adquirir conhecimento básico em Língua Espanhola, comunicar-se minimamente em situações de fala e interpretar textos como instrumento de trabalho.

Referências Bibliográficas:

- Textos de jornais, revistas, folhetos e assuntos relacionados ao mundo hispânico,
- CASTRO, Francisca. *Uso de la Gramática Española Elemental*. Madrid: Edelsa, 1999.
- HERMOSO, A. González et al. *Gramática del Español Lengua Extranjera*. Madrid: Edelsa, 1995.
- SÁNCHEZ, Jesús Lobato et al. *Español sin Fronteras/Nivel elemental*. Madrid: SGEL, 1998.

Avaliação:

Provas escritas às quais serão somados os graus de avaliação constante através de exercícios, interpretação de textos e testes.

Professor responsável: Terumi Koto Bonnet Villalba

Terumi Koto Bonnet Villalba

Coordenador (a) do curso: _____

Nair Takeuchi

Chefe do departamento: _____

Maria Ascension Jimenez Martin

PLANO DE ENSINO

FICHA N° 2 (variável)

Disciplina: Língua Espanhola Instrumental A

Código: HE 445

Validade: 1º e 2º semestre de 1997/1998/1999

Turma: B

Curso: Comercio Exterior

Professor responsável: Terumi Koto Bonnet Villalba

Programa (os itens de cada unidade didática)

1- Conteúdo Gramatical:

- a) Esquema fonético-ortográfico: pronúncia, princípios ortográficos e de acentuação;
- b) Artigo;
- c) Regras de eufonia e apócope;
- d) Numerais: ordinal, cardinal, dia, mês, ano;
- e) Pronomes (pessoais, demonstrativos, possessivos, indefinidos, relativos) e colocação dos pronomes na frase;
- f) Verbos auxiliares *ser*, *estar* e *haber*;
- g) Verbos regulares;
- h) Verbos irregulares e de irregularidade própria;
- i) Preposições e frases prepositivas;
- j) Advérbios.

2- Conteúdo comunicativo:

- a) Uso social da língua: cumprimentar, agradecer, felicitar, apresentar-se, etc.;
- b) Pedir e dar informação;
- c) Expressar gostos e opiniões;
- d) Dar ordens;
- e) Situar-se no tempo.

3- Prática textual:

- a) Leitura de textos relacionados ao comércio em geral;
- b) Correspondência comercial;
- c) Produção de textos: bilhetes, cartas informais, cartas formais, ofícios;
- d) Compreensão leitora.

Procedimentos didáticos:

Aulas expositivas e intrativas, dinâmica de grupos, trabalhos individuais e em equipes. Aulas multimeios em laboratório de informática. Leitura e interpretação de textos por meio de questionários, preenchimento de lacunas, exercícios diversos relacionados ao texto. Embasamento gramatical através de regras e exercícios básicos de fixação do conteúdo. Produção textual através de resumos, textos descritivos e narrativos, bilhetes e cartas informais e formais.

Objetivos (competências do aluno):

- a) Adquirir conhecimento básico em Língua Espanhola;
- b) Interpretar textos como instrumento de trabalho e pesquisa;
- c) Adquirir competência na redação de correspondência comercial.

Referências Bibliográficas:

Textos de jornais, revistas, folhetos e assuntos relacionados ao comércio.

CASTRO, Francisca. *Uso de la gramática española Elemental*. Madrid: Edelsa, 1999.

HERMOSO, A. González et al.. *Gramática del español lengua extranjera*. Madrid: Edelsa, 1995.

MARTIN, Ana María et al.. *El español de los negocios*. Madrid: SGEL, 1995. 5ed.

PASTOR, Enrique. *Idiomas hoy/Escribir cartas/Español lengua extranjera*. Barcelona: Difusión, s/d.

PRADA, Marisa de & BOVET, Montserrat. *Hablando de negocios*. Madrid: Edelsa.

Avaliação:

Provas escritas, produção de textos e participação.

Professor responsável: Terumi Koto Bonnet Villalba

Terumi Koto Bonnet Villalba

Coordenador (a) do curso: _____

Nair Takeuchi

Chefe do departamento: _____

Maria Ascención Jiménez Martín

PLANO DE ENSINO

FICHA Nº 2 (variável)

disciplina: Língua Espanhola Instrumental A
Validade: 1º e 2º semestre de 99
Turma: A
Professor responsável: Cássio Gustavo Busetto

Código: HE 445

Curso: Turismo

Programa (os itens de cada unidade didática)

- breve histórico da língua espanhola
- países onde se fala o espanhol
- o alfabeto e os sons da língua espanhola
- apresentar-se formal e informalmente
- cumprimentar
- despedir-se
- artigos
- horas, dias da semana, meses do ano
- verbos regulares no presente do indicativo
- regras de acentuação ortográfica
- uso de pronomes pessoais
- numerais: números de telefone, endereços
- tempo atmosférico, estações do ano
- verbos irregulares no presente do indicativo
- falar de ações habituais e cotidianas
- expressar gostos e preferências
- partes do corpo humano
- características físicas e psicológicas
- roupas
- expressar obrigação
- expressar desejos
- expressar planos e intenções
- técnicas de conversação telefônica
- falar do passado utilizando o pretérito perfeito
- participios irregulares
- dar desculpas
- verbos regulares no pretérito indefinido
- verbos irregulares mais comuns no pretérito indefinido
- falar de acontecimentos passados utilizando o pretérito indefinido
- diferenças e uso dos tempos pretérito perfeito e pretérito indefinido
- marcadores temporais

Procedimentos didáticos:

- práticas de compreensão oral e escrita
- práticas individuais e coletivas de expressão oral
- leitura e discussão de pequenos textos
- produção de textos descritivos e narrativos
- aulas expositivas

Objetivos (competências do aluno):

Desenvolver a capacidade de produzir e compreender textos orais e escritos em nível elementar.

Referências Bibliográficas:

- CASTRO, Francisca. Uso de la gramática española – nivel elemental. Edelsa, Madri: 1996.
LAROUSSE. Diccionario Esencial de la Lengua Española. Larousse Planeta, México: 1994.
PALOMINO, María Ángeles. Dual. Pretextos para hablar. Edelsa, Madri: 1998.
SÁNCHEZ LOBATO, Jesús et alii. Español sin fronteras I - Libro del alumno. Sociedad General Española de Librería, Madrid: 1997.
_____. Español sin fronteras I - Cuaderno de ejercicios. Sociedad General Española de Librería, Madrid: 1997.
SARMIENTO, Ramón & SÁNCHEZ, Aquilino. Gramática Básica del Español: norma y uso. Sociedad General Española de Librería, Madrid: 1996.

Avaliação:

- teste escrito
- exercícios de interpretação de textos
- produção de texto
- trabalho escrito

Professor responsável:

Cássio Gustavo Busetto

Coordenador (a) área:

Isabel Jasinski

Chefe do departamento:

Célia Maria Arns de Miranda

UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
SETOR DE CIÊNCIAS HUMANAS LETRAS E ARTE
DEPARTAMENTO DE LETRAS ESTRANGEIRAS MODERNAS
ÁREA DE ESPANHOL

FICHA 2

DISCIPLINA: LÍNGUA ESPANHOLA INSTRUMENTAL A- Código HE 445
VALIDADE: ANUAL 1999 Carga horária: 120

TURMA: Mista

CURSO: TURISMO

Prof. responsável : Martinha Afonso Padoin

PROGRAMA

A- CONTEÚDO GRAMATICAL

1- UNIDADES DIDÁTICAS

- Verbos ser, estar, tener, haber
- Verbos regulares
- Verbos conocer, parecer, gustar, encantar
- Cambios vocálicos E>IE
- Verbos irregulares: as 12 classes de verbos irregulares; verbos de irregularidade própria
- Preposições simples; frases prepositivas
- Adverbios
- Apócope
- Pretérito Perfecto- Pretérito Indefinido

B- CONTEÚDO COMUNICATIVO

- Conociendo gente
- ¿Dónde está?
- ¿Tienes tiempo?
- ¡Qué cara está la vida!
- ¿Y cómo es él?
- Para gustos están los colores
- ¡Ay, qué dolor, qué dolor!
- El próximo fin de semana salimos
- ¿Qué há pasado?
- ¿Qué tal las vacaciones?
- ...Porque éramos jóvenes
- ¡Póngame una caña, por favor!

C- PRÁTICA TEXTUAL -

- Textos sobre cultura, tradição, arte, curiosidades, atualidades referentes aos países hispano-americanos
- Músicas: tradicionais, modernas e as relacionadas à cultura e literatura de países hispano-americanos
- Textos lidos gravados por hispano-falantes
- Compreensão auditiva (músicas e textos gravados)

2-PROCEDIMENTO

Embasamento gramatical através de regras e exercícios básicos

Leitura e interpretação de textos por meio de questionários, preenchimento de lacunas, exercícios diversos relacionados ao texto

Resumos

Tradução

Audição de gravações expositivas e artísticas por falantes nativos

3-OBJETIVOS (competência do aluno)

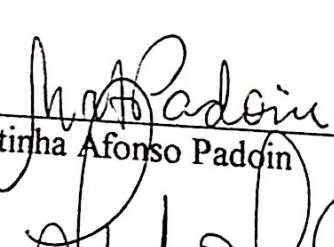
- a) adquirir conhecimento básico da língua espanhola
- b) interpretar textos como instrumento de trabalho e pesquisa

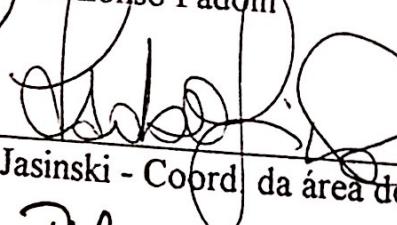
4- AVALIAÇÃO

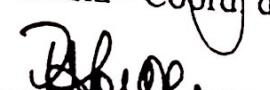
Provas escritas às quais serão somados os graus de avaliação constante através de exercícios, interpretação de textos e de testes.

5-BIBLIOGRAFIA

- textos de jornais, revistas, folhetos e assuntos relacionados ao mundo hispanico
- CASTRO, Francisca. Uso de la gramática española. Elemental. Madrid. Edelsa 99
- HERMOSO, A. González et al. Gramática de español lengua extranjera Madrid. Edelsa 1995
- SÁNCHEZ, Jesús Lobato et al. Español sin fronteras- nível elemental Madrid EGEL 98


Prof. Martinha Afonso Padoim


Prof. Isabel Jasinski - Coord da área de espanhol


Prof. Paulo Astor Soethe- chefe departamento

Prof. Paulo Astor Soethe
Chefe do Depº de Letras Estrangeiras Modernas
Matr. 108413